



# Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück



# Oberlandbote

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinden  
Crispendorf, Ebbach, Gössitz, Keila, Moxa, Paska,  
Peuschen, Schmorda, Schöndorf, Seisla, Wilhelmsdorf  
und den Städten Ranis und Ziegenrück



Nummer 13

Montag, 9. Dezember 2013

23. Jahrgang

*Strahlend wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Sieht nur, wie sich goldenes Licht  
auf den zarten Kugeln bricht.  
"Frohe Weihnacht" klingt es leise  
und ein Stern geht auf die Reise.  
Leuchtet hell vom Kimmelszelt  
hinunter auf die ganze Welt.*

Im Namen aller Bürgermeister und Beschäftigten der Verwaltungsgemeinschaft  
wünsche ich Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest  
und für das kommende Jahr viel Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen.

Ihr Wolfgang Poßner  
Gemeinschaftsvorsitzender

Foto: O. Kuhnla

## AMTLICHER TEIL

# Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück

### Amtliche Bekanntmachungen

Gesonderte Öffnungszeiten  
der Verwaltung und des Einwohnermeldeamtes  
zwischen den Feiertagen

<b>RANIS</b>		
<b>Montag</b>	<b>23.12.2013</b>	<b>09.00 – 12.00 Uhr    13.00 – 16.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>27.12.2013</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Montag</b>	<b>30.12.2013</b>	<b>09.00 – 12.00 Uhr    13.00 – 16.00 Uhr</b>
<b>ZIEGENRÜCK</b>		
	<b>23. bis 31.12.2013</b>	<b>geschlossen</b>

Terminplan 2014  
für unser Amtsblatt „Oberlandbote“

Für das Jahr 2014 ergeben sich für das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück folgende Termine:

<b>Ausgabe</b>	<b>Redaktionsschluss in der Verwaltungsgemeinschaft</b>	<b>Ausgabetag Auslieferung an die Haushalte</b>
Januar	06.01.2014	20.01.2014
Februar	03.02.2014	17.02.2014
März	03.03.2014	17.03.2014
April	31.03.2014	14.04.2014
Mai	05.05.2014	19.05.2014
Juni	02.06.2014	16.06.2014
Juli	30.06.2014	14.07.2014
August	04.08.2014	18.08.2014
September	25.08.2014	08.09.2014
Oktober	29.09.2014	13.10.2014
November	03.11.2014	17.11.2014
Dezember	24.11.2014	08.12.2014

**Bitte Redaktionsschluss beachten!**

**Alle nach dem Redaktionsschluss eingereichten Artikel können nicht mehr berücksichtigt werden!**

**Veröffentlichungen erfolgen nur in Absprache mit der Redaktion der VG Ranis-Ziegenrück!**

### Amtsgericht Rudolstadt

**Amtsgericht Rudolstadt**  
**Marktstraße 54, 07407 Rudolstadt**  
**AZ: 5/13**

#### Zwangsversteigerung

Das im

Wohnungsgrundbuch von Gössitz, Blatt 342, Grundbuchamt Pößneck eingetragene Wohnungseigentum

lfd. Nr. 1    Gemarkung Gössitz  
59,14/1000 Miteigentumsanteil an dem Grundstück  
Flur 8 Flurstück 11/19  
Gebäude- und Freifläche Ortsstraße 92 b  
(Linkenmühle) zu 1.010 qm

verbunden mit dem Sondereigentum an der Wohnung mit Balkon im Obergeschoss III und dem Abstellraum im Obergeschoss, alles bezeichnet mit Nr. 11 laut Aufteilungsplan.

Für jeden Miteigentumsanteil ist ein besonderes Grundbuch angelegt (Blätter 332 bis 344). Der hier eingetragene Miteigentumsanteil ist durch die zu den anderen Miteigentumsanteilen gehörenden Sondereigentumsrechte beschränkt.

Sondernutzungsrechte sind vereinbart. Sondernutzungsrecht an dem oberirdischen Pkw-Stellplatz SNR Nr. 11.

Wegen Gegenstand und Inhalt des Sondereigentums wird Bezug genommen auf die Bewilligung vom 29. Dezember 1998 (UR-NR. W-534/1998 Notar Dr. Weikart, Jena); hierher übertragen aus Blatt 200; eingetragen am 26. Mai 1999.

Eigentumswohnung  
ca. 48,28 qm Wohnfläche

Teileigentumsgrundbuch von Gössitz, Blatt 344, Grundbuchamt Pößneck eingetragene Teileigentum

lfd. Nr. 1    Gemarkung Gössitz  
118,17/1000 Miteigentumsanteil an dem Grundstück  
Flur 8 Flurstück 11/19  
Gebäude- und Freifläche Ortsstraße 92 b  
(Linkenmühle) zu 1.010 qm

verbunden mit dem Sondereigentum an den Geschäftsräumen, bestehend aus Küche, Klubraum, Vorraum und zwei WC im Kellergeschoss, bezeichnet mit Nr. 13 laut Aufteilungsplan.

Für jeden Miteigentumsanteil ist ein besonderes Grundbuch angelegt (Blätter 332 bis 344). Der hier eingetragene Miteigentumsanteil ist durch die zu den anderen Miteigentumsanteilen gehörenden Sondereigentumsrechte beschränkt.

Sondernutzungsrechte sind vereinbart. Sondernutzungsrecht an den drei oberirdischen Pkw-Stellplätzen SNR Nr. 13, 14, 15.

Wegen Gegenstand und Inhalt des Sondereigentums wird Bezug genommen auf die Bewilligung vom 29. Dezember 1998 (UR-NR. W-534/1998 Notar Dr. Weikart, Jena); hierher übertragen aus Blatt 200; eingetragen am 26. Mai 1999.

Gewerbliche Einheit  
mit einer Nutzfläche 90,12 qm

Teileigentumsgrundbuch von Gössitz, Blatt 347, Grundbuchamt Pößneck eingetragene Teileigentum

lfd. Nr. 1 Gemarkung Gössitz  
230/1000 Miteigentumsanteil an dem Grundstück  
Flur 8 Flurstück 11/21  
Gebäude- und Freifläche Ortsstraße 92 a zu 760 qm

verbunden mit dem Sondereigentum an sämtlichen Räumen mit Ziffer 1 laut Aufteilungsplan.

Für jeden Miteigentumsanteil ist ein besonderes Grundbuch angelegt (Blätter 347 bis 351). Der hier eingetragene Miteigentumsanteil ist durch die zu den anderen Miteigentumsanteilen gehörenden Sondereigentumsrechte beschränkt.

Sondernutzungsregelungen hinsichtlich Pkw-Stellplatz, Carports und Terrasse sind vereinbart.

Hier: Sondernutzungsrecht an dem mit Ziffer 3 gekennzeichneten Carport und an der in der Skizze rot eingezeichneten Terrasse.

Veräußerungsbeschränkung: Zustimmung durch Verwalter;

Ausnahme: Veräußerung an Ehegatten, an Verwandte gerader Linie, an Verwandte zweiten Grades der Seitenlinie, durch Konkursverwalter, durch Zwangsvollstreckung, durch Erstveräußerung des teilenden jetzigen Eigentümers.

Wegen Gegenstand und Inhalt des Sondereigentums wird Bezug genommen auf die Bewilligung vom 27. April 1998 und 25. Juni 1999 sowie Eigenurkunde vom 9. September 1999 (UR-NR. 716/98 und 1225/99 Notar Fuchs in Westerbürg-Westerwald); hierher übertragen aus Blatt 200; eingetragen am 11. Oktober 1999.

Wohnungseigentum mit ca. 62.50 qm Wohnfläche

soll

am **Mittwoch, dem 9. April 2014**

um **10.00 Uhr**

im **Amtsgericht Rudolstadt**  
Marktstraße 54  
07407 Rudolstadt  
Zimmer 106

durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der gemäß § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzte Verkehrswert beträgt:

Blatt 342	lfd. Nr. 1	<b>900,00 Euro</b>
Blatt 344	lfd. Nr. 1	<b>1,00 Euro</b>
Blatt 347	lfd. Nr. 1	<b>28.100,00 Euro</b>

Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von

Geboten anzumelden und wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebots nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt werden.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstückes oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlöses an die Stelle des versteigerten Gegenstands tritt.

Es ist zweckmäßig, zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung der Ansprüche – getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen, Kosten – einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann dies auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle erklären.

**Amtsgericht Rudolstadt**  
**Marktstraße 54, 07407 Rudolstadt**  
**AZ: K 39/11**

### Zwangsversteigerung

Das im Grundbuch von Eßbach, Blatt 112, Grundbuchamt Pößneck eingetragene Grundeigentum

lfd. Nr. 2 Gemarkung Eßbach  
Flur 6 Flurstück 36  
Landwirtschaftsfläche Walsburg zu 1.530 qm  
massive Scheune

lfd. Nr. 3 Gemarkung Eßbach  
Flur 6 Flurstück 34  
Gebäude- und Freifläche Walsburg 14 zu 280 qm  
massives zweigeschossiges Einfamilienhaus,  
Baujahr ca. 1900, Modernisierung 1996 - 2004,  
Doppelcarport

soll

am **Donnerstag, dem 5. Juni 2014**

um **09.00 Uhr**

im **Amtsgericht Rudolstadt**  
Marktstraße 54  
07407 Rudolstadt  
Zimmer 93

durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der gemäß § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzte Verkehrswert beträgt:

Blatt 112	lfd. Nr. 2	<b>6.600,00 Euro</b>
Blatt 112	lfd. Nr. 3	<b>63.000,00 Euro</b>

Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anzumelden und wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebots nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt werden.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstückes oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlöse an die Stelle des versteigerten Gegenstands tritt.

Es ist zweckmäßig, spätestens zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung der Ansprüche – getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen, Kosten – einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann dies auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle erklären.

In einem früheren Termin ist der Zuschlag bereits nach § 65 a ZVG versagt worden.

#### Impressum:

**Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück mit öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinden Crispendorf, Ebbach, Gössitz, Keila, Moxa, Paska, Peuschen, Schmorda, Schöndorf, Seisla, Wilhelmsdorf und den Städten Ranis und Ziegenrück**

Herausgeber:

Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück

Verlag und Druck:

Satz & Media Service Uwe Nasilowski  
 Straße des Friedens 1a, 07338 Kaulsdorf  
 Telefon: 03 67 33/2 33 15, Fax: 03 67 33/2 33 16  
 E-Mail: satz.mediaservice@t-online.de

Für Verträge mit der Fa. Satz & Media Service, Inhaber Uwe Nasilowski gelten deren allgemeine Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Vorsitzende der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück  
 Wolfgang Poßner  
 Pößnecker Str. 2, 07389 Ranis  
 Telefon: 0 36 47/43 12 30, Fax: 0 36 47/43 12 33

Erscheinungsweise:

monatlich, kostenlos an alle Haushalte der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück

Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,00 Euro (inkl. Porto und 7% MwSt.) sowie als Abonnement zum Jahrespreis von 24,00 Euro (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen.

## Gemeinde Keila

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Gemeinderat der Gemeinde Keila hat in seiner öffentlichen Sitzung am 22. November 2013 beschlossen:**

#### Beschluss-Nr. 10/2013

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 16. September 2013 – öffentlicher Teil

#### Beschluss-Nr. 11/2013

Zustimmung zum öffentlich-rechtlichen Vertrag zur Reinigung von Straßeneinläufen und Sinkkästen zwischen der Gemeinde Keila und dem Zweckverband Wasser/Abwasser Orla.

## Stadt Ranis

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Stadtrat der Stadt Ranis hat in seiner Sitzung am 24. Oktober 2013 mit Beschluss-Nr. 20/2013 die 1. Nachtragshaushaltssatzung mit Anlagen für das Haushaltsjahr 2013 beschlossen.**

Diese Satzung wird nach § 21 Abs. 3 Satz 3 ThürKO hiermit öffentlich bekannt gemacht.

#### 1. NACHTRAGSHAUSHALTSSATZUNG

##### der Stadt Ranis (Saale-Orla-Kreis) für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund des § 60 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) erlässt die Stadt Ranis folgende Nachtragshaushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; dadurch werden

	erhöht um Euro	vermin- dert um Euro	und damit der Gesamt- betrag d. Haushaltsplanes einschl. der Nachträge von bisher Euro	auf nunmehr Euro	verändert
a) im Verwaltungshaushalt					
die Einnahmen	24.830	0	1.821.900	1.846.730	
die Ausgaben	24.830	0	1.821.900	1.846.730	
b) im Vermögenshaushalt					
die Einnahmen	35.010	0	227.600	262.610	
die Ausgaben	35.010	0	227.600	262.610	

#### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wurden nicht festgesetzt und werden nicht geändert.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird nicht geändert.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden nicht geändert und weiterhin wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) **271 v.H.**
  - b) für die Grundstücke (B) **389 v.H.**
2. Gewerbesteuer **357 v.H.**

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wurde auf **250.000 Euro** festgesetzt und wird nicht geändert.

#### § 6

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung tritt am 1. Januar 2013 in Kraft.

Ranis, 6. Dezember 2013

  
 Andreas Gliesing  
 Bürgermeister



Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2013 und der 1. Nachtragshaushaltsplan 2013 liegen in der Zeit **vom 9. bis 27. Dezember 2013** in der Finanzverwaltung der Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück, Pößnecker Straße 2 in 07389 Ranis zu den üblichen Dienststunden öffentlich aus und können dort eingesehen werden.

Andreas Gliesing  
Bürgermeister

## Gemeinde Schöndorf

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Gemeinderat der Gemeinde Schöndorf hat in seiner Sitzung am 13. November 2013 beschlossen:**

*Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung wurde beschlossen:*

**Beschluss-Nr. 08/2013**

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 15. Mai 2013 – nichtöffentlicher Teil

**Beschluss-Nr. 09/2013**

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 16. Oktober 2013 – nichtöffentlicher Teil

**Beschluss-Nr. 10/2013**

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 23. Oktober 2013 – nichtöffentlicher Teil

## Gemeinde Seisla

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Gemeinderat der Gemeinde Seisla hat in seiner Sitzung am 18. November 2013 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss-Nr. 11/2013**

Abschluss des öffentlich-rechtlichen Vertrages mit dem Zweckverband Wasser und Abwasser Orla über die Reinigung von Straßensinkkästen und -einläufen in der Gemarkung der Gemeinde Seisla

**Beschluss-Nr. 12/2013**

Aufhebung des Beschluss-Nr. 14/2011 vom 10. Oktober 2011 zum 1. Januar 2014

**Beschluss-Nr. 13a/2013**

Genehmigung der Niederschrift über den nichtöffentlichen Sitzungsteil der Gemeinderatssitzung am 6. August 2013

**Beschluss-Nr. 14/2013**

Gemeindliches Einvernehmen zum Vorkaufsrechtsverzicht bezüglich des Grundstücksverkehrsvertrags des Notars Hopfmann in Pößneck, UR-NR. 1285/2013 vom 7. November 2013

## Gemeinde Wilhelmsdorf

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Gemeinderat der Gemeinde Wilhelmsdorf hat in seiner Sitzung am 25. November 2013 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss-Nr. 18a/2013 und 22a/2013**

Genehmigung der Niederschrift – öffentlicher und nichtöffentlicher Teil – vom 4. September 2013

**Beschluss-Nr. 19/2013**

Abschluss des öffentlich-rechtlichen Vertrages mit dem Zweckverband Wasser und Abwasser Orla über die Reinigung von Straßensinkkästen und -einläufen in der Gemeinde Wilhelmsdorf

**Beschluss-Nr. 20/2013**

Gemeindliches Einvernehmen zur Verlängerung des bestehenden Landpachtvertrages zwischen der Gemeinde Wilhelmsdorf und der Agrarprodukte Ludwigshof eG bis zum 31. Oktober 2031

**Beschluss-Nr. 21/2013**

Ersatzbeschaffung einer Geschirrspülmaschine vom Typ „Deltamat TF 515 LPWR“ für die Gaststätte in Wilhelmsdorf

## Stadt Ziegenrück

### Amtliche Bekanntmachungen

**Der Stadtrat der Stadt Ziegenrück hat in seiner Sitzung am 11. November 2013 beschlossen:**

**Beschluss-Nr. 45/2013**

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 4. März 2013 – öffentlicher Teil

**Beschluss-Nr. 46/2013**

Antragstellung zur Fortführung des Titels „Staatlich anerkannter Erholungsort“

*Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung wurde beschlossen:*

**Beschluss-Nr. 47/2013**

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 14. Oktober 2013 – nichtöffentlicher Teil

**Beschluss-Nr. 48/2013**

Vorkaufsrechtsverzichtserklärung

**Beschluss-Nr. 49/2013**

Erteilung der sanierungsrechtlichen Genehmigung zum Kaufvertrag UR-Nr. 420/2013

**ENDE AMTLICHER TEIL**

## NICHTAMTLICHER TEIL

# Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück

## Veranstaltungskalender

### RANIS

**Sonntag, 8. Dezember 2013**

Adventsblasen  
Burg Ranis

**Donnerstag, 12. Dezember 2013**

Mitgliederversammlung und Weihnachtsfeier  
des RGZV  
Gasthaus „Zur Schmiede“

**Sonntag, 15. Dezember 2013**

Adventsblasen  
Burg Ranis

**Freitag, 20. Dezember 2013**

Preisskat um den „Schmiedepokal“  
4. Runde und Finale  
Gasthaus „Zur Schmiede“

**Sonntag, 22. Dezember 2013**

„Weihnachtsgeschichten für Kinder“  
Museum Burg Ranis

**Sonntag, 22. Dezember 2013**

Adventsblasen  
mit Besuch des Weihnachtsmannes  
Burg Ranis

**Dienstag, 24. Dezember 2013**

Krippenspiel  
Katholische Kirche

**Dienstag, 31. Dezember 2013**

Zentraler Abendmahlsgottesdienst  
zum Jahreswechsel  
Evangelischer Gemeindesaal

### PASKA

**Samstag, 21. Dezember 2013**

Lichterfest

### SCHÖNDORF

**Dienstag, 31. Dezember 2013**

14.00 Uhr Silvesterfußball  
auf dem Sportplatz

### CRISPENDORF

**Donnerstag, 19. Dezember 2013**

Blutspende

**Samstag, 4. Januar 2014**

Jagdessen in Möschlitz  
Gasthaus Roseneck

### ZIEGENRÜCK

**Freitag, 13. Dezember 2013**

16.00 Uhr „Titanic-Untergang des gesunden Menschenverstandes“  
Essay, gelesen vom Verfasser Claus Irmscher  
Poetenstube, Kirchstraße 1

**Freitag, 20. Dezember 2013**

16.00 Uhr „Besinnliches zur Weihnachtszeit“  
Gisela Rein und Claus Irmscher lesen eigene  
Geschichten und Gedichte  
Poetenstube, Kirchstraße 1

**Samstag, 21. Dezember 2013**

15.00 Uhr Rentnerweihnachtsfeier  
Hotel am Schlossberg

**Montag, 30. Dezember 2013**

10.00 Uhr Megablitzvorführung  
Wasserkraftmuseum Ziegenrück

### WASSERKRAFTMUSEUM ZIEGENRÜCK

#### SONDERAUSSTELLUNGEN

„Saalehochwasser im Juni 2013“

„Schneekugeln“

„Zeichnungen und Gemälde“

von Harald Rudolph

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag - Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr

Die nächste Ausgabe des

## Oberlandboten

erscheint am Montag, dem 20. Januar 2014.

Annahmeschluss

für redaktionelle Beiträge und Anzeigen ist  
Montag, der 6. Januar 2014

im Sekretariat der Verwaltungsgemeinschaft.

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste und Veranstaltungen im KIRCHSPIEL RANIS

#### Gottesdienste

##### Samstag, 14. Dezember 2013

18.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Besinnliche Abendandacht im Advent mit gemeinsamen Abendessen</i>
-----------	--------------------	--

#### Gottesdienste im Advent in Schmorda und Gräfendorf:

*Bitte beachten Sie die Aushänge und Pressemitteilungen!*

##### Heiligabend, 24. Dezember 2013

15.30 Uhr	Schmorda/Kirche	<i>Christvesper mit Krippenspiel</i>
17.00 Uhr	Ranis/Stadtkirche	<i>Christvesper mit Krippenspiel</i>

##### Weihnachtsfeiertage, 25. oder 26. Dezember 2013

*Zentraler Gottesdienst zum Weihnachtsfest  
Ort und Zeit werden noch bekannt gegeben!*

##### Silvester, 31. Dezember 2013

17.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Zentraler Gottesdienst</i>
-----------	--------------------	-------------------------------

##### Neujahrsabend, 1. Januar 2014

17.00 Uhr	Gräfendorf/Kirche	<i>Meditative Neujahrsandacht im Kerzenschein</i>
-----------	-------------------	---

##### Sonntag, 5. Januar 2014

10.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Morgenandacht</i>
-----------	--------------------	----------------------

##### Sonntag, 12. Januar 2014

14.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Familien-Gottesdienst mit Weihnachtsfeier</i>
-----------	--------------------	--

##### Sonntag, 19. Januar 2014

10.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Morgenandacht</i>
-----------	--------------------	----------------------

##### Sonntag, 26. Januar 2014

10.00 Uhr	Gräfendorf	<i>Gottesdienst</i>
14.00 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Gottesdienst</i>

##### Dienstag, 28. Januar 2014

14.30 Uhr	Ranis/Gemeindesaal	<i>Gemeindenachmittag</i>
-----------	--------------------	---------------------------

#### Gottesdienste in Schmorda:

*Bitte beachten Sie die Aushänge und Pressemitteilungen!*

#### Adventskonzert in der evangelischen Stadtkirche Ranis

Am 2. Advent – Sonntag, 8. Dezember 2013 – um 16.00 Uhr findet in der evangelischen Stadtkirche St. Margarethen in Ranis ein festliches Adventskonzert mit dem Bodelwitzer Chor Dreiklang statt. Dazu sind Sie recht herzlich eingeladen.

#### Krippenspielproben in Ranis

Auch in diesem Jahr sind Kinder ab fünf Jahren und Jugendliche zu den Krippenspielproben im Gemeindesaal der evangelischen Kirchgemeinde herzlich eingeladen.

Das Krippenspiel kommt an Heilig Abend in der Stadtkirche Ranis um 17.00 Uhr zur Aufführung.

Wie in den vergangenen Jahren wird es zwei Probenstage mit Mittagessen (2,00 Euro) geben.

#### Probenstage

Samstag	<b>14.12.2013</b>	09.00 bis 13.00 Uhr
Samstag	<b>21.12.2013</b>	09.00 bis 13.00 Uhr

#### Generalprobe

Montag	<b>23.12.2013</b>	10.00 bis 12.00 Uhr
--------	-------------------	---------------------

#### Posaunenmusik im Advent auf der Burg Ranis

Die evangelische Kirchgemeinde lädt wie in den vergangenen Jahren zum Adventsblasen an jedem Sonntag im Advent um 18.00 Uhr herzlich ein.

#### Pfarramtsvertretung

Die Pfarrervertretung wird übernommen:

für die	<b>Kirchgemeinde Ranis</b>
von	Pfarrer Reichmann, evangelisches Pfarramt Pößneck
	Pfarrer Jörg Reichmann Kirchplatz 13, 07381 Pößneck Telefon 036 47/50 44 15
für die	<b>Kirchgemeinden Schmorda und Gräfendorf</b>
von	Pfarrer Fuss, evangelisches Pfarramt Langenorla
	Pfarrer Christoph Fuss Ortsstraße 18, 07381 Langenorla Telefon 036 47/41 44 07, Fax 036 47/50 44 14

### Gottesdienste und Andachten im Bereich GÖSSITZ-WERNBURG

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 15. Dezember 2013

09.00 Uhr	Wilhelmsdorf
14.00 Uhr	Gössitz/Betsaal

##### 3. Advent

*„Denn dein Licht  
kommt“*

##### Sonntag, 22. Dezember 2013

09.00 Uhr	Wilhelmsdorf
-----------	--------------

##### 4. Advent

*„Und der Glanz Gottes  
geht auf über dir“*

##### Dienstag, 24. Dezember 2013

14.00 Uhr	Paska
15.00 Uhr	Bahren
16.00 Uhr	Gertewitz
16.00 Uhr	Bodelwitz
16.00 Uhr	Daumitsch
17.00 Uhr	Moxa
17.00 Uhr	Gössitz
17.00 Uhr	Wernburg

##### Heiliger Abend

*Krippenspiel*

*Krippenspiel*

*Pfarrer i.R. Hagert*

*Krippenspiel*

*Krippenspiel*



**Mittwoch, 25. Dezember 2013**

09.00 Uhr Wilhelmsdorf  
10.15 Uhr Quaschwitz

**Donnerstag, 26. Dezember 2013**

14.00 Uhr Vorwerk Seebach

**Sonntag, 29. Dezember 2013**

09.00 Uhr Wilhelmsdorf

**Dienstag, 31. Dezember 2013**

16.00 Uhr Bodelwitz

16.00 Uhr Wilhelmsdorf

**Mittwoch, 1. Januar 2014**

14.00 Uhr Gössitz

**Sonntag, 5. Januar 2014**

09.00 Uhr Wilhelmsdorf

**Sonntag, 12. Januar 2014**

09.00 Uhr Wilhelmsdorf

09.00 Uhr Wernburg

10.15 Uhr Gössitz

**Sonntag, 19. Januar 2014**

09.00 Uhr Wilhelmsdorf

09.00 Uhr Paska

10.15 Uhr Laskau

**Gemeindenachmittage****Donnerstag, 12. Dezember 2013**

14.00 Uhr Gössitz

**Dienstag, 14. Januar 2014**

14.00 Uhr Gössitz

**Mittwoch, 15. Januar 2014**

14.00 Uhr Peuschen

**Donnerstag, 16. Januar 2014**

14.00 Uhr Wilhelmsdorf

**Dienstag, 21. Januar 2014**

14.00 Uhr Wernburg

**Kinderspecial****Samstag, 11. Januar 2014**

09.30 Uhr Wernburg *Pfarrhaus*  
**Thema: „Die Jahreslosung für Kinder“**  
(bis 12.00 Uhr)

**Ein frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches und friedvolles neues Jahr  
wünschen Ihnen  
die Gemeindeglieder  
und Pfarrerin Sandy Groß!**

**1. Weihnachtstag****2. Weihnachtstag**

*Waldweihnacht*

**1. So. n. Weihnachten**

*Herr Spittel*

**Silvester**

*Zentral-Gottesdienst*

*mit Abendmahl*

*Jahresabschluss*

**Neujahrstag**

*Zentral-Gottesdienst*

*mit Abendmahl*

**Epiphania**

*Herr Spittel*

**1. So. n. Epiphania**

*Herr Spittel*

**2. So. n. Epiphania**

*Herr Spittel*

**Gottesdienste****Kirchspiel ZIEGENRÜCK****Samstag, 14. Dezember 2013**

14.00 Uhr Crispendorf

*Adventskonzert*

**Sonntag, 15. Dezember 2013**

10.00 Uhr Schöndorf

15.00 Uhr Volkmannsdorf

**3. Advent****Dienstag, 24. Dezember 2013**

15.00 Uhr Keilau

16.00 Uhr Eßbach

16.30 Uhr Volkmannsdorf

17.00 Uhr Crispendorf

17.00 Uhr Schöndorf

17.00 Uhr Ziegenrück

**Heiligabend****Mittwoch, 25. Dezember 2013**

10.00 Uhr Crispendorf

10.00 Uhr Schöndorf

**1. Weihnachtstag**

*mit Chor*

**Donnerstag, 26. Dezember 2013**

10.00 Uhr Ziegenrück

**2. Weihnachtstag****Dienstag, 31. Dezember 2013**

14.00 Uhr Keila

15.00 Uhr Schöndorf

16.00 Uhr Crispendorf

17.00 Uhr Eßbach

18.00 Uhr Ziegenrück

**Altjahrsabend**

*mit Abendmahl*

*mit Abendmahl*

*mit Abendmahl*

*mit Abendmahl*

**Mittwoch, 1. Januar 2014**

14.00 Uhr Volkmannsdorf

**Neujahr**

*mit Abendmahl*

**Montag, 6. Januar 2014**

08.30 Uhr Eßbach

10.00 Uhr Schöndorf

**Epiphania****Sonntag, 12. Januar 2014**

08.30 Uhr Volkmannsdorf

10.00 Uhr Crispendorf

**1. So. n. Epiphania****Sonntag, 19. Januar 2014**

08.30 Uhr Schöndorf

10.00 Uhr Ziegenrück

**2. So. n. Epiphania****Sonntag, 26. Januar 2014**

08.30 Uhr Eßbach

10.00 Uhr Crispendorf

**3. So. n. Epiphania****Familienfreizeit**

Alle, die zu Gottes großer Familie gehören, sind eingeladen zu einem Wochenende im Rüst- und Freizeitheim Lutherhöhe in Reinsdorf-Vielau bei Zwickau vom **31. Januar bis 2. Februar 2014**.

Anmeldungen möglichst frühzeitig wegen begrenzter Plätze an:

- Kirchengemeinde Ziegenrück  
Kirchstraße 11  
07924 Ziegenrück  
E-Mail: kirche-ziegenrueck@gmx.de

**Abend-Andacht in St. Johannes Schöndorf****Donnerstag, 12. Dezember 2013**

19.00 Uhr Schöndorf

*St. Johannes*

**Freitag, 3. Januar 2014**

18.30 Uhr Schöndorf

*St. Johannes*

**Freitag, 17. Januar 2014**18.30 Uhr Schöndorf *St. Johannes***Freitag, 31. Januar 2014**18.30 Uhr Schöndorf *St. Johannes***Gottesdienste im Pflegezentrum Ziegenrück****Donnerstag, 12. Dezember 2013**11.00 Uhr Ziegenrück *Pflegezentrum***Montag, 23. Dezember 2013**10.00 Uhr Ziegenrück *Pflegezentrum***Donnerstag, 9. Januar 2014**11.00 Uhr Ziegenrück *Pflegezentrum***Donnerstag, 23. Januar 2014**11.00 Uhr Ziegenrück *Pflegezentrum***Orgelmusik im Kerzenschein****Sonntag, 1. Dezember 2013**16.00 Uhr Eßbach **1. Advent***Kirche*

Orgelmusik im Kerzenschein mit Pfarrer Fabian Groh (Lesungen) und Kantor Friedemann Fischer an der historischen Tischendorforgel.

**Adventskonzert****Samstag, 14. Dezember 2013**14.00 Uhr Crispendorf *Kirche***Adventskonzert mit:**

- Gerlinde Remy und Martina Eßlinger (Freiberg/Saale), Gesang
- dem Kirchenchor Crispendorf und der Kindergruppe
- Constanze Fischer (Ziegenrück), Violoncello
- Leitung und Orgel: Kantor Friedemann Fischer

Es erklingt eine Liedkantate über das bekannte Weihnachtslied „Lasst uns das Kindlein wiegen“ von Lothar Graap (geb. 1933) sowie Werke von G.F. Haendel und andere Meister.

**Gottesdienste****in der Nikolauskapelle in DÖRFLAS****Donnerstag, 26. Dezember 2013**14.00 Uhr Gottesdienst **2. Weihnachtsfeiertag****Mittwoch, 1. Januar 2014**14.00 Uhr Gottesdienst **Neujahr****Gottesdienste ZEUGEN JEHOVAS****Zusammenkunftsort:****Königreichsall Flurstraße 3 in PÖSSNECK****Zusammenkunftszeiten:****freitags 19.00 Uhr****sonntags 09.30 Uhr**

Interessierte Personen sind herzlich willkommen!

Freier Eintritt und keine Kollekte!

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE****Friedebacher Straße 26a, 07387 Rockendorf**

Gemeindeführer Ralf Franz, Telefon 0 36 47/44 25 47

**Zu den Gottesdiensten in der Neuapostolischen Kirche Rockendorf ist jedermann herzlich eingeladen.**

**sonntags 09.30 Uhr****mittwochs 19.30 Uhr****Jubiläumjahr 2013****125 Jahre Neuapostolische Kirche  
in der Saale-Orla-Region****Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen:****Sonntag, 15. Dezember 2013**

09.30 Uhr Gottesdienst zum 3. Advent

**3. Advent****Sonntag, 22. Dezember 2013**

09.30 Uhr Gottesdienst zum 4. Advent

**4. Advent****Mittwoch, 25. Dezember 2013**

09.30 Uhr Weihnachtsgottesdienst

**1. Weihnachtsfeiertag****Sonntag, 29. Dezember 2013**

09.30 Uhr Gottesdienst mit Bezirksältesten Standke

**Dienstag, 31. Dezember 2013**

16.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst

**Silvester****Mittwoch, 1. Januar 2014**

11.00 Uhr Gottesdienst zu Neujahr

**Neujahr**

**Die Geschwister der  
Neuapostolischen Gemeinde Rockendorf  
wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Neue Jahr 2014!**



## Gemeinde Crispendorf

### Weihnachtsgruß

Ich wünsche dir

Ich wünsche dir für den Weihnachtstag,  
das Beste, was es nur geben mag.  
Gesundheit, Glück, Zufriedenheit,  
und das – bis in alle Ewigkeit!

(Carmen Jakel)



Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger von Crispendorf,  
Dörflas und Erkmannsdorf

Ich wünsche euch ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest – verbunden mit dem Wunsch, die Festtage im Kreise eurer Familie und Freunde erleben zu können.

Vergessen wir in diesen Tagen der Besinnlichkeit und Freude zumindest vorübergehend den Stress, der uns das ganze Jahr über im privaten und beruflichen Alltag begleitet hat.

Ich möchte diesen Weihnachtsgruß zum Anlass nehmen, mich bei all denen aufrichtig zu bedanken, die sich für die Gemeinschaft aller Crispendorfer durch ihr persönliches Engagement eingesetzt haben und der Gemeinde mit Rat und Tat zur Seite standen.

Besonderer Dank gilt allen Gemeinderäten sowie den örtlichen Vereinen, die mit ihrer Aktivität einen Beitrag zur Dorfgemeinschaft geleistet haben.

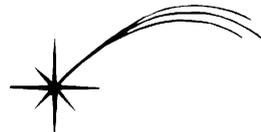
Ich wünsche euch und euren Familien  
einen guten Rutsch ins neue Jahr 2014  
und für die Zukunft alles Gute,  
viel Glück und Gesundheit.

Uwe Kliche  
Bürgermeister

## Gemeinde Eßbach

Liebe Einwohner von Eßbach und Walsburg

Für die verbleibende Adventszeit und  
die bevorstehenden Feiertage wünschen wir euch  
alles Gute, ein gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie erholsame und besinnliche Stunden  
im Kreise eurer Familien.



Für den anstehenden Jahreswechsel und  
das neue Jahr 2014  
Gesundheit, Glück und viel Erfolg.

Euer Gemeinderat und  
euer Bürgermeister Ludwig Reinhold

## Jagdgenossenschaft Eßbach

### Auszahlung der Pachtzinsanteile der Jagdgenossenschaft Eßbach

Die Pachtzinsanteile der Jagdgenossenschaft Eßbach an die Berechtigten werden ausbezahlt:

am **Mittwoch 11.12.2013**  
und **Freitag 13.12.2013**  
jeweils **von 18.00 bis 20.00 Uhr**  
im **Gemeindehaus Eßbach**  
**Obergeschoss**

W. Hofmann  
Jagdvorsteher

## Gemeinde Gössitz

Strahlend wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Seht nur, wie sich goldenes Licht,  
auf den zarten Kugeln bricht.

„Frohe Weihnacht“ klingt es leise,  
und ein Stern geht auf die Reise.  
Leuchtend hell vom Himmelszelt -  
hinunter auf die ganze Welt.

(Unbekannt)

Besinnliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr  
wünschen Ihnen  
der Bürgermeister und der Gemeinderat

## Öffentliche Ausschreibungen

### Jagdverpachtung

Die Gemeinde Gössitz verpachtet ab **1. April 2014** die Jagdnutzung des Eigenjagdbezirkes Gössitz – mit einer Größe von 102,406 ha – an einen ortsansässigen Jäger. Die vorgesehene Pachtdauer beträgt zwölf Jahre.

Interessierter Jäger, die nach den gesetzlichen Bestimmungen jagdpachtfähig sind, können ihre Gebote **bis spätestens zum 30. Dezember 2013** abgeben bei der:

Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück  
Pöbnecker Straße 2  
07381 Ranis

Das Angebot bedarf der Schriftform und hat den Pachtzins, Vorstellung zum Wildschadenersatz sowie die Pachtfähigkeit zu enthalten.

Die Gemeinde ist weder an das Höchstgebot gebunden noch zur Zuschlagserteilung verpflichtet.

Weitere Auskünfte erhalten Sie über den Bürgermeister der Gemeinde Gössitz Herrn Sandro Schindler bzw. über die Verwaltungsgemeinschaft Ranis-Ziegenrück.

## Gemeinde Moxa

**Ich wünsche allen Einwohnern der Gemeinde Moxa  
eine gesegnete Weihnachtszeit,  
erholungsreiche und besinnliche Feiertage und  
für das kommende Jahr 2014  
vor allem Gesundheit und alles Gute.**

Besonderen Dank an die Kameraden der  
Freiwilligen Feuerwehr Moxa und allen anderen fleißigen  
Helfern für die Organisation unserer Festlichkeiten im Ort.

Karin Knoll  
Bürgermeisterin



## Gemeinde Keila

**Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern  
der Gemeinde Keila ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes, gesundes und  
vor allem friedvolles Jahr 2014**

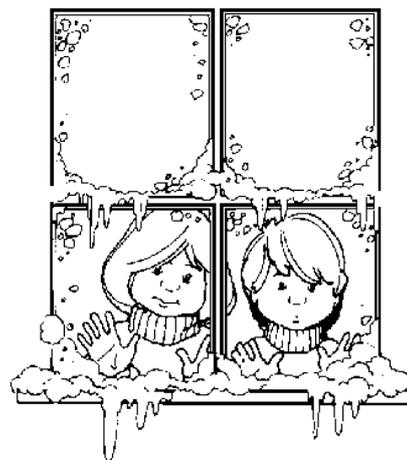
wünschen euch  
euer Bürgermeister und der Gemeinderat



## Gemeinde Paska

**Der Zauber dieser stillen Zeit,  
fängt sich im Kerzenschein.  
Auf Tannenzweig und grünem Kranz,  
umwirbt er uns im Flammentanz,  
und zieht mit weihnachtlichem Glanz,  
in uns're Herzen ein.**

Anita Menger



**Allen Einwohnern der Gemeinde Paska  
wünschen wir  
ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest  
und für das Jahr 2014  
Zufriedenheit, Glück und Gesundheit**

Der Gemeinderat  
und der Bürgermeister

## Gemeinde Peuschen

**Im Advent** von Maria Dambacher

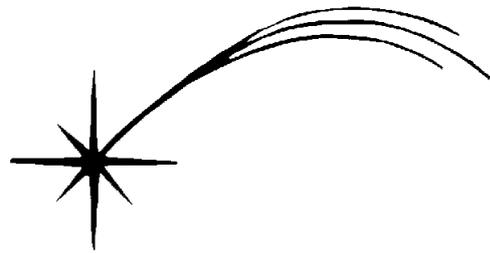
Im Advent, in dunkler Nacht  
Ward von Gott ein Licht entfacht.

Zaghaft fing es an zu leuchten  
Und durchbrach die Dunkelheit;  
Finsternis begann zu weichen,  
vor der kleinen Helligkeit.

Dieses Lichtlein im Advent  
Nährte viele neue Flammen;  
Und ein Lichtermeer entbrennt  
Alle Dunkelheit zu bannen.

Wo der Glanz die Nacht durchbricht  
Ward durch Liebe alles Licht.  
Hass verschwindet und enteilt,  
wo das Licht der Liebe weilt.

Herzen, voller Angst und Zagen,  
fassen wieder neuen Mut;  
spüren Wärme und Behagen,  
weil die Liebe Wunder tut.



Rosen blüh'n in Schnee und Eis  
weil Güte zart zu Wärmen weiß.  
Und - die Nacht hebt an zu singen  
Von gar wundersamen Dingen.

Liebe hat den Hass besiegt,  
durch ein Herz, das Gutsein übt.  
Nun sei auch Du ein bisschen Licht!  
Sage nie: Ich bin zu klein.

Schon ein Fünklein weckt die Flammen  
Und es wird ein großes Licht.  
Wirf Dein Fünklein doch hinein –  
und um Dich wird's helle sein!



**Werte Bürgerinnen und Bürger !**

Im Namen des Gemeinderates, aber auch ganz persönlich, möchte ich mich bei allen Bürgern, allen ortansässigen Vereinen und vielen ehrenamtlich Tätigen für ihr engagiertes und kreatives Mitgestalten und Mitwirken in unseren Dörfern recht herzlich bedanken!

Für die verbleibende Adventszeit wünsche ich Ihnen und Ihren Familien besinnliche Stunden, eine schöne und friedliche Weihnacht sowie ein erfolgreiches Jahr 2014 bei bester Gesundheit.

Ihr Bürgermeister *Dieter Bockner*

## Kultur- und Heimatverein Peuschen

### Weihnachtstanz in Peuschen

am **1. Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember 2013**  
 ab **20.00 Uhr**  
 im **Kulturhaus Peuschen**  
 mit der **Band „Casa“  
 aus Bad Lobenstein**

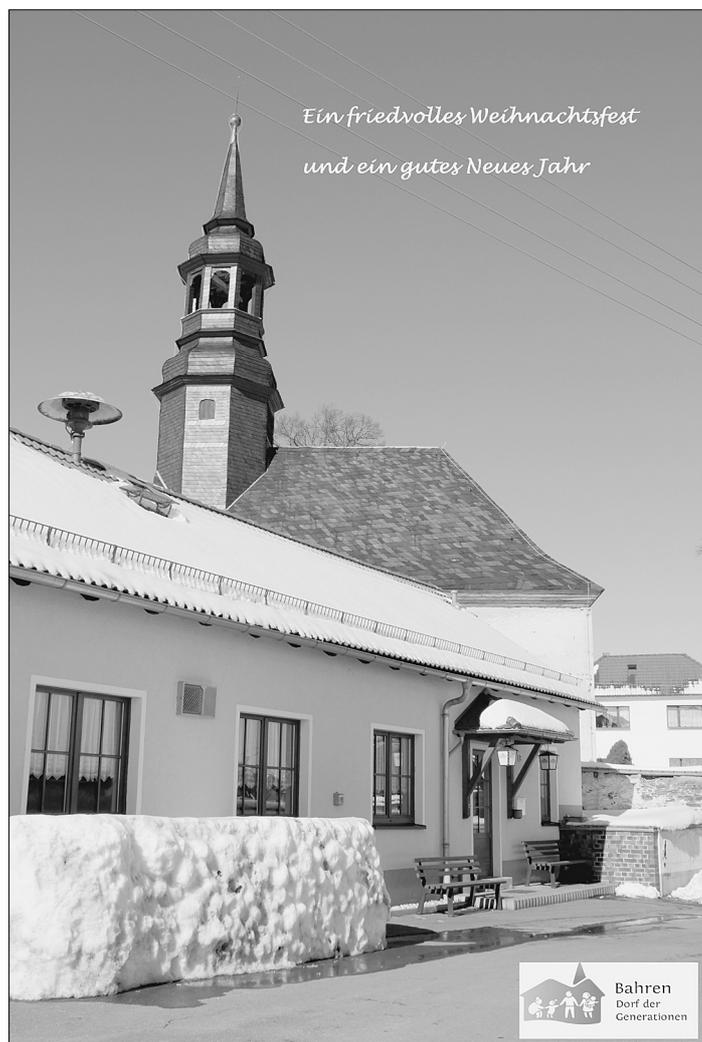


Es lädt ein:  
 der Kultur- und Heimatverein  
 Peuschen e. V.

## Verein „Bahren – Dorf der Generationen e.V.“

Der Verein „Bahren – Dorf der Generationen e.V.“  
 wünscht allen seinen Mitgliedern, Freunden,  
 Gönnern und Sponsoren

**ein friedvolles Weihnachtsfest und  
 ein gutes neues Jahr 2014!**



## Stadt Ranis



## Volkssolidarität Ranis

### Veranstaltungsplan im Januar 2014

#### Montag, 6. Januar 2014

13.30 Uhr Hobbytreff

#### Dienstag, 7. Januar 2014

13.00 Uhr Skat

13.30 Uhr Dienstagsclub

#### Mittwoch, 8. Januar 2014

13.30 Uhr Handarbeit

13.30 Uhr Rommé

#### Donnerstag, 9. Januar 2014

14.00 Uhr Chorprobe

#### Freitag, 10. Januar 2014

13.30 Uhr Gymnastik

#### Dienstag, 14. Januar 2014

13.00 Uhr Skat

13.30 Uhr Dienstagsclub

#### Mittwoch, 15. Januar 2014

13.30 Uhr Kaffeenachmittag

13.30 Uhr Rommé

#### Donnerstag, 16. Januar 2014

14.00 Uhr Chorprobe

#### Freitag, 17. Januar 2014

13.30 Uhr Gymnastik

#### Montag, 20. Januar 2014

13.00 Uhr Hobbytreff mit Karin

#### Dienstag, 21. Januar 2014

13.00 Uhr Skat

13.30 Uhr Geburtstag der Monate  
 Oktober/November/Dezember

#### Mittwoch, 22. Januar 2014

13.30 Uhr Kaffeenachmittag

13.30 Uhr Rommé

#### Donnerstag, 23. Januar 2014

14.00 Uhr Chorprobe

#### Freitag, 24. Januar 2014

13.30 Uhr Gymnastik

#### Montag, 27. Januar 2014

14.00 Uhr Lehrertreff

#### Dienstag, 28. Januar 2014

13.00 Uhr Skat

13.30 Uhr Dienstagsclub

#### Mittwoch, 29. Januar 2014

13.30 Uhr Kaffeenachmittag

13.30 Uhr Rommé

**Donnerstag, 30. Januar 2014**

14.00 Uhr Chorprobe

**Freitag, 31. Januar 2014**

13.30 Uhr Gymnastik

18.00 Uhr Tanz

**Das Team des Seniorenzentrums  
wünscht allen Senioren und Bürgern von Ranis  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.**



Ab Montag, dem 6. Januar 2014  
ist der Club der Volkssolidarität für alle Bürger  
wieder geöffnet.

## Gemeinde Schmordaa

Liebe Einwohner von Schmordaa

**Eine besinnliche Vorweihnachtszeit,  
fröhliche Weihnachten und  
alle guten Wünsche für das Jahr 2014**

übermittelt hiermit  
die Gemeindeverwaltung Schmordaa.

Ebenso herzliche Grüße an die Mitarbeiter  
der Verwaltungsgemeinschaft und  
die Mitgliedsgemeinden unserer VG.

**Viel Gesundheit, Kraft und persönliche Zufriedenheit!**

Gabi Pahlhorn  
Bürgermeisterin



## Gemeinde Schöndorf

Wir wünschen  
allen Einwohnerinnen und Einwohnern

**ein friedliches und segensreiches  
Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr  
Gesundheit, Frieden und ganz persönliches Glück  
in eurer Heimatgemeinde.**

Euer Bürgermeister Hans-Jürgen Wiedner  
und euer Gemeinderat



## Dorf- und Heimatverein Schöndorf e.V.

### Wir wünschen allen

*Wir wünschen allen in diesem Jahr,  
mal Weihnachten, wie es früher war.*

*Kein Hetzen zur Bescherung hin,  
kein Schenken ohne Herz und Sinn.*

*Wir wünschen allen eine stille Nacht,  
frostklirrend und mit weißer Pracht.*

*Wir wünschen allen ein kleines Stück,  
von warmer Menschlichkeit zurück.*

*Wir wünschen allen in diesem Jahr,  
eine Weihnacht, wie sie als Kind so war.*

*Wir wünschen auch Gesundheit und Glück,  
und davon stets ein großes Stück.*

*All dies wünschen wir euch wirklich sehr,  
und für das neue Jahr noch viel, viel mehr.*

In diesem Sinne bedanken wir uns bei allen, die auch 2013  
die Arbeit des Vereins getragen und unterstützt haben.

**Für die verbleibende Adventszeit  
wünschen wir allen Einwohnern, Vereinsmitgliedern  
und Freunden besinnliche Stunden,  
eine gesegnete Weihnachtszeit sowie  
Gesundheit und viel Glück im neuen Jahr.**



**Zwei sanierte 1-Raum-Wohnungen**  
 mit Dusche, 38 und 45 qm Wohnfläche  
 in ruhiger Lage ab sofort in  
**Tausa 30 (Block) zu vermieten.**  
 Telefon 0151/ 54 75 26 37

**Gemeinde Seisla**

*Ein neues Jahr nimmt seinen Lauf,  
 die junge Sonne steigt herauf.*

*Bald schmilzt der Schnee, bald taut das Eis,  
 bald schwillt die Knospe schon am Reis.*

*Bald werden die Wiesen voll Blumen sein,  
 die Äcker voll Korn, die Hügel voll Wein.*

*(Volksgut)*

**Für die Adventszeit  
 wünschen wir euch und euren Familien  
 besinnliche Stunden, ein schönes und  
 friedliches Weihnachtsfest sowie  
 für das neue Jahr 2014 Gesundheit und Glück.**

Ganz persönlich möchte ich mich an dieser Stelle  
 einmal bei allen Bürgerinnen und Bürgern bedanken,  
 die durch Engagement, Tatkraft und Kreativität  
 an der Gestaltung des Lebensumfeldes  
 unserer Gemeinde mitgewirkt haben.

Eure Bürgermeisterin Heidi Erler  
 und der Gemeinderat



**Gemeinde Wilhelmsdorf**

Liebe Einwohner!

**Wir wünschen euch für die vor uns  
 stehenden Feiertage alles erdenklich Gute,  
 ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest  
 im Kreise eurer Familien und  
 für das Jahr 2014 Gesundheit und Glück.**

Ein herzliches Dankeschön an die Einwohner,  
 die im Jahr 2013 kulturelle Veranstaltungen  
 organisierten und somit das örtliche Zusammenleben  
 in unserer Gemeinde pflegen.

Euer Gemeinderat und eure Bürgermeisterin  
 der Gemeinde Wilhelmsdorf

**Wilhelmsdorfer Feuerwehrverein e.V.**

Zeit zum Genießen ...

Ist es nicht schön auf dieser Welt zu sein?  
 Oder ist es selbstverständlich?

Manchmal tut es gut, ein Stück zurückzutreten,  
 das Leben aus einem anderen Blickwinkel zu betrachten  
 und dabei neue Perspektiven zu entdecken.

**Der Wilhelmsdorfer Feuerwehrverein e.V.  
 wünscht allen Einwohnern  
 von Wilhelmsdorf und der Kalten Schenke  
 eine erholsame Advents- und Weihnachtszeit  
 mit Zeit für das Wesentliche und  
 einen guten Start ins neue Jahr.**

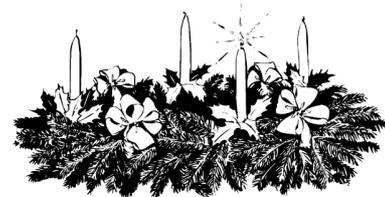
Wir danken allen aktiven Vereinsmitgliedern,  
 Freunden und Sponsoren  
 für die Unterstützung unserer Vereinsarbeit.

Der Vorstand  
 Wilhelmsdorfer Feuerwehrverein e.V.



**Stadt Ziegenrück**

Im Namen des Stadtrates  
 – aber auch ganz persönlich –  
 möchte ich mich bei allen Bürgern unserer Stadt  
 für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2013  
 recht herzlich bedanken.



**Allen Einwohner der Stadt Ziegenrück  
 wünschen wir ein frohes und besinnliches  
 Weihnachtsfest und für das Jahr 2014  
 Gesundheit, Glück und Erfolg.**

Der Stadtrat  
 und Ihr Bürgermeister Horst Maschke

Einladung zur Weihnachtsfeier

Die Stadt Ziegenrück lädt alle Seniorinnen und Senioren zur Weihnachtsfeier recht herzlich ein:

am **Samstag, dem 21. Dezember 2013**  
 um **15.00 Uhr**  
 im **Hotel „Am Schlossberg“**



Bedarf für Fahrdienst zu Hinfahrt und Rückfahrt bitte **bis zum 16. Dezember 2013** anmelden unter Tel. 2 26 49 oder 20 09 17.

Weihnachtsbaum-Verkauf

Ab **Dienstag, dem 10. Dezember 2013** Verkauf von Weihnachtsbäumen (Blaufichten) – frisch geschlagen aus dem Stadtwald Ziegenrück

immer **montags bis freitags**  
 von **09.00 bis 15.00 Uhr**  
 im **Rathaus Ziegenrück**  
 Markt 6

Weihnachtsbäume selbst fällen

Die Möglichkeit, im Stadtwald Ziegenrück Weihnachtsbäume selbst zu fällen, besteht:

am **Samstag, dem 14. Dezember 2013**  
 von **09.00 bis 12.00 Uhr**  
 Ort **An den Ochsenwiesen/Ebbacher Höhe**

ZWA Orla

Der Zweckverband Wasser und Abwasser Orla Pöbneck bedankt sich bei den Einwohnern der Gemeinden Peuschen, Bahren und Laskau für ihr Verständnis bei der Abarbeitung der Havarie am 7. November 2013.

**Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr.**

Ihr Zweckverband Wasser und Abwasser Orla

🎂 Geburtstage 🎂 Geburtstage 🎂Die Gemeinde Crispendorf gratuliert zum Geburtstag

28.01.	Edeltraud Kühn	zum 79. Geburtstag
29.01.	Ingeborg Knäschke	zum 67. Geburtstag
29.01.	Edeltraud Maier	zum 65. Geburtstag
31.01.	Alfred Hartmann	zum 90. Geburtstag

Die Gemeinde Eßbach gratuliert zum Geburtstag

07.01.	Margarete Dietz	zum 74. Geburtstag
14.01.	Heidi Leitgeb	zum 68. Geburtstag
25.01.	Hannelore Schellhorn	zum 66. Geburtstag

Die Gemeinde Gössitz gratuliert zum Geburtstag

07.01.	Ursula Lindig	zum 79. Geburtstag
09.01.	Frieda Klemm	zum 85. Geburtstag
15.01.	Frowald Schmidt	zum 76. Geburtstag
17.01.	Isolde Ullitzsch	zum 74. Geburtstag
21.01.	Wolfgang Zienert	zum 66. Geburtstag
24.01.	Margot Meise	zum 87. Geburtstag
25.01.	Jo-Hannes Bähring	zum 66. Geburtstag
26.01.	Bernd Gude	zum 67. Geburtstag

Die Gemeinde Moxa gratuliert zum Geburtstag

26.01.	Burkhard Pfeifer	zum 78. Geburtstag
--------	------------------	--------------------

Die Gemeinde Paska gratuliert zum Geburtstag

05.01.	Margot Schneider	zum 88. Geburtstag
12.01.	Siegfried Poley	zum 96. Geburtstag
20.01.	Ruth Metzner	zum 81. Geburtstag

Die Gemeinde Peuschen gratuliert zum Geburtstag

02.01.	Adelheid Wojtech	zum 86. Geburtstag
06.01.	Dr. Max Schmidt	zum 82. Geburtstag
14.01.	Hans-Joachim Behnstedt	zum 71. Geburtstag
21.01.	Sieglinde Otto	zum 75. Geburtstag

Die Stadt Ranis und die Ortsgruppe Ranisder Volkssolidarität gratulieren zum Geburtstag

01.01.	Heinz Ortlepp	zum 87. Geburtstag
01.01.	Günther Link	zum 66. Geburtstag
06.01.	Erwin Stejskal	zum 80. Geburtstag
06.01.	Dagmar Riedel	zum 69. Geburtstag
07.01.	Siegfried Schmidt	zum 82. Geburtstag
09.01.	Monika Rein	zum 65. Geburtstag
11.01.	Horst Hopfmann	zum 79. Geburtstag
11.01.	Manfred Krause	zum 67. Geburtstag
12.01.	Inge Schmitz	zum 70. Geburtstag
13.01.	Adelheid Franz	zum 81. Geburtstag
15.01.	Irmgard Gellscheid	zum 75. Geburtstag
16.01.	Alice Bruhn	zum 76. Geburtstag
16.01.	Heinz Watzke	zum 74. Geburtstag
17.01.	Eberhard Ditz	zum 76. Geburtstag
17.01.	Günter Köntzer	zum 71. Geburtstag
18.01.	Elisabeth Schneider	zum 77. Geburtstag

## 🌸 Geburtstage 🌸 Geburtstage 🌸

19.01.	Manfred Walther	zum 86. Geburtstag
19.01.	Karin Rüdiger	zum 75. Geburtstag
20.01.	Helga Rommel	zum 85. Geburtstag
20.01.	Edda Uttrodt	zum 74. Geburtstag
24.01.	Helena Oßwald	zum 77. Geburtstag
24.01.	Peter Odebrett	zum 66. Geburtstag
25.01.	Herbert Pudritz	zum 72. Geburtstag
25.01.	Barbara Ferken	zum 70. Geburtstag
28.01.	Waltraud Pfeifer	zum 86. Geburtstag

### Die Gemeinde Schöndorf mit ihren Ortsteilen Külmla und Tausa gratuliert zum Geburtstag

12.01.	Brigitte Taut	zum 70. Geburtstag
15.01.	Anne Dietel	zum 66. Geburtstag
19.01.	Ingeborg Hohl in Tausa	zum 87. Geburtstag
20.01.	Maria Günther in Tausa	zum 81. Geburtstag

### Die Gemeinde Seisla gratuliert zum Geburtstag

10.01.	Gerhard Minner	zum 77. Geburtstag
27.01.	Elinor Philipp	zum 66. Geburtstag

### Die Gemeinde Wilhelmsdorf gratuliert zum Geburtstag

11.01.	Hella Reichmann	zum 74. Geburtstag
12.01.	Karl Waldert	zum 70. Geburtstag
22.01.	Renate Oltersdorf	zum 67. Geburtstag
30.01.	Elfriede Mösch	zum 78. Geburtstag
31.01.	Gertrud Saballus	zum 76. Geburtstag

### Die Stadt Ziegenrück gratuliert zum Geburtstag

01.01.	Christa Breternitz	zum 73. Geburtstag
05.01.	Claus Hoffmann	zum 66. Geburtstag
07.01.	Frieda Merz	zum 84. Geburtstag
07.01.	Helga Nöhlich	zum 78. Geburtstag
10.01.	Erna Hirsch	zum 89. Geburtstag
10.01.	Sonja Kögler	zum 82. Geburtstag
12.01.	Roswitha Wauer	zum 69. Geburtstag
16.01.	Horst Theilemann	zum 83. Geburtstag
18.01.	Hannelore Poßner	zum 74. Geburtstag
19.01.	Gisela Rein-Irmscher	zum 76. Geburtstag
21.01.	Monika Pflugbeil	zum 70. Geburtstag
21.01.	Irmgard Hoffmann	zum 65. Geburtstag
23.01.	Gerhard Weber	zum 81. Geburtstag
24.01.	Walter Lenuzza	zum 66. Geburtstag
29.01.	Alice Meinhold	zum 77. Geburtstag
30.01.	Gerhard Moldan	zum 75. Geburtstag

Nutzen Sie Ihren

### „Raniszer Oberlandboten“

auch kostengünstig für private Danksagungen  
und Mitteilungen bei Festlichkeiten  
und Höhepunkten im persönlichen Leben!

## Sonstiges

### Volkssolidarität Pöbneck e.V.

#### Herbstzeit – Sammelzeit

So wie in der Natur die Früchte der Ernte eingesammelt werden, wurden auch in diesem Jahr im Oktober wieder Spendengelder im Rahmen der Listensammlung der Volkssolidarität Pöbneck e.V. gesammelt, die der gemeinnützigen Arbeit des Vereins zu Gute kommen werden.

Auf das Ergebnis können wir stolz sein, denn die Spendenbereitschaft unserer Bürger war auch in diesem Jahr wieder sehr gut, so dass die ohnehin schon guten Ergebnisse der letzten Jahre wieder erreicht wurden.

Allen Spendern – ob Privatpersonen oder Gewerbetreibende – gilt hierfür unser Dank!

Eingeschlossen in dieses Dankeschön seien aber auch die zahlreichen ehren- und hauptamtlichen Sammlerinnen und Sammler, die ihre Freizeit nutzten, um im Territorium des ehemaligen Kreises Pöbneck die Sammlung abzusichern.

Auch in diesem Jahr werden die gesammelten Gelder ihre Verwendung in der Fortsetzung der bewährten sozialen und kulturellen Arbeit unseres Wohlfahrtsverbandes finden. Dazu zählen unter anderem:

- die Organisation und Durchführung von Veranstaltungen im Vereinsleben
- Beglückwünschung von alten, kranken und bedürftigen Mitmenschen zu besonderen Jubiläen
- die Arbeit in unseren Kinder- und Jugendeinrichtungen

Volkssolidarität Pöbneck e.V.

## Gesangverein Dreiklang Bodelwitz

**Der Gesangverein Dreiklang Bodelwitz wünscht allen  
seinen aktiven und passiven Mitgliedern, Freunden,  
Gönnern und Sponsoren besinnliche Weihnachtstage  
und ein gutes neues Jahr 2014.**



## Schloss Krölpa

### „Weihnachten im Sitzen“

Sonntag, 15. Dezember 2013

im Kulturort Schloss Krölpa, Raniser Straße 17, Pinsenberghalle

15.00 Uhr

#### Kleks Theater – Eisbär sucht einen Freund Theaterstück für alle Menschen ab drei Jahren

Ein Theaterstück für alle Menschen ab drei Jahren mit Schauspiel, Tanz, Gesang und Live-Musik frei nach den beliebten Kinderbüchern von Hans de Beer.



Eisbär überlegt, wer ihm denn bei seiner wichtigen Suche nach einem Freund helfen könnte. Vielleicht seine Nachbarn? Eisbär ist wirklich überrascht, was er bei ihnen so alles erlebt.

Aber nicht nur dort, sondern auch im Hafen um die Ecke ist es ziemlich interessant. Und was macht der Eisbär eigentlich in der Stadt? Sollte der nicht am Meer sein? Und wie ist das jetzt mit dem Freund?

Komposition: Fabian Klebig  
Texte, Liedtexte: Gabriele Beier  
Photos: Wolfgang Diekamp  
Dramaturgie: Raphaela Beier  
Endregie: Peter Ondraczek

*Mit freundlicher Unterstützung des Thüringer Märchen- und Sagenfestes.*

#### EINTRITT:

<b>Kinder:</b>	beide Veranstaltungen	2,00 Euro
<b>Erwachsene:</b>	Kindertheater	5,00 Euro
	Top Dog Brass Band	8,00 Euro
	beide Veranstaltungen	8,00 Euro

**WWW.WIS.TOP-DOG.INFO**

16.00 Uhr

#### Top Dog Brass Band – Weihnachten im Sitzen Weihnachtssongs – eine Reise von New Orleans

Stille Nacht kann man nicht sagen, aber Oh du Fröhliche.

Da swingen und funken zwei Stunden lang in musikalischer Perfektion alt bekannte und selbst komponierte Weihnachtssongs von der Bühne, die einen nach New Orleans und in die Südstaaten der USA entführen.

Das Quintett rund um den Trommler und Sänger Matthias Peuker lässt dem Publikum mit druckvollen Brass aus Sidol geputztem Blech, unterlegt mit treibendem Drum Beat keine Chance auf Stillsitzen.



Seit Jahren ist „Weihnachten im Sitzen“ für Veranstalter und Gäste ein Muss.

Das Quintett zaubert durch seine musikalische Qualität und mit einem sehr sympathischen Hauch von Ironie und Witz Jedem ein Lächeln ins Gesicht und lässt das Jahresendfiguren-Karussell zu einem perfekt-spaßigen Event werden, der zum Aufstehen, Tanzen und Mitsingen verführt.

„Ein virtuosos Konzert mit charismatischen Musikern, denen die Spielfreude in jedem Ton, in jeder Geste, gepaart mit einer Leichtigkeit in der Perfektion, anzumerken ist“ urteilt die bundesweite Presse einhellig.

#### „Weihnachten im Sitzen“ sind:

Matthias Peuker (D):	Drums, Vocals, Washboard, Darabouka, Leader
Andreas Uhlmann (D):	Trombone, Trumpet, Vocals
Tomasz Skulski (PL):	Saxes, Clar, Vocals
Michal Skulski (PL):	Saxes, Flute, Trumpet, Vocals
Marc Hartmann (D):	Sousaphone, Trumpet, Guitar, Vocals

## Hallenbad Krölpa

**Das Hallenbad Krölpa ist geöffnet  
und erwartet Sie wie immer  
mit einer Wassertemperatur von 30 °C!**

### Öffnungszeiten:

Montag	15.00 - 20.00 Uhr	
Dienstag	13.00 - 16.00 Uhr	für Rentner
	18.00 - 20.00 Uhr	
Mittwoch	15.00 - 20.00 Uhr	
Donnerstag	15.00 - 21.00 Uhr	
Freitag	15.00 - 22.00 Uhr	
Samstag	10.00 - 16.00 Uhr	
Sonntag	09.00 - 12.00 Uhr	

**Wir wünschen unseren Gästen angenehmen Aufenthalt  
und erholsame Stunden.**

**Öffnungszeiten Hallenbad Krölpa  
während der Weihnachtsfeiertage und  
dem Jahreswechsel 2013/2014**

**Das Hallenbad bleibt GESCHLOSSEN:**

von Montag 23.12.2013  
bis Mittwoch 01.01.2014

**Wir begrüßen wir Sie wieder mit 30° Wassertemperatur im  
Hallenbad Krölpa!**

ab Donnerstag 02.01.2014

### Änderung der Öffnungszeit!!!

**Ab dem 02.01.2014 gilt folgende Änderung der Öffnungszeit:**

Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr



**Wir wünschen unseren Gästen  
ein friedliches Weihnachten,  
für 2014 alles Gute und  
auch im neuen Jahr angenehmen Aufenthalt  
und erholsame Stunden.**

**Udo Breit  
Schwimmmeister  
Gemeindeverwaltung Krölpa**

## Grüne Schule grenzenlos

### Winterferien-Abenteuer

**für Kinder von sieben bis dreizehn Jahren  
16. bis 22. Februar 2014**

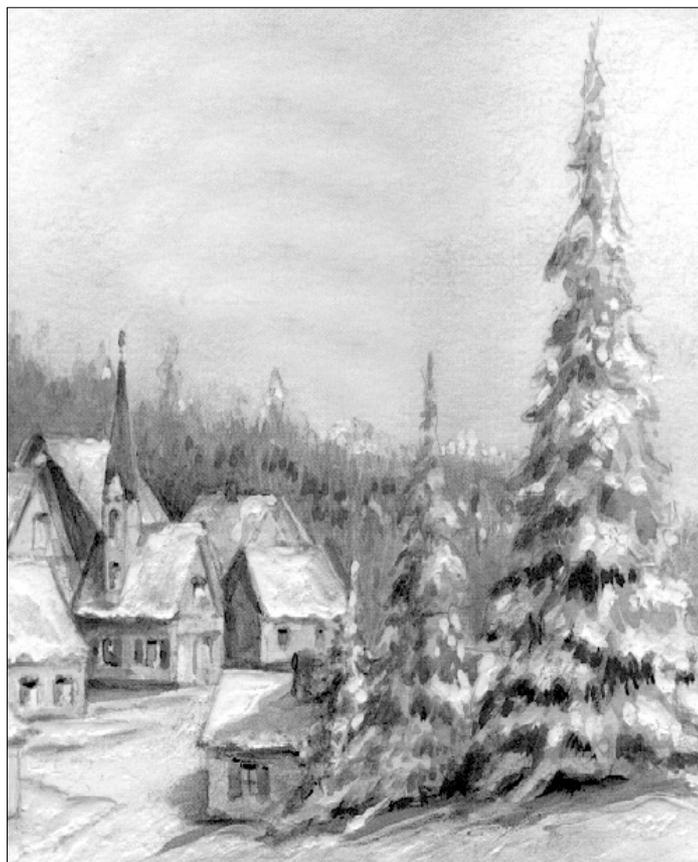
**Programm:** Eiskalter Ferienspaß  
Winter-Rallye  
Motorschlittenfahrt  
Fackelwanderung  
u.v.m.

**Veranstaltungsort:** Grüne Schule grenzenlos  
Hauptstraße 93  
09619 Zethau/Erzgebirge

**Übrigens:** Sie suchen noch das passende Geschenk  
für Weihnachten?  
Wir haben auch Gutscheine!

### **Informationen und Anmeldung:**

[www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de)  
Telefon 03 73 20/8 01 70



**ENDE NICHTAMTLICHER TEIL**



# Information zur Arzneimittelversorgung in Ziegenrück und Umgebung

Am Ende des Jahres 2013 schließt die Adler Apotheke in Ziegenrück.  
Die Arzneimittelversorgung von Ziegenrück und Umgebung wird ab 01.01.2014 durch eine **Rezeptsammelstelle: Bahnhofstraße 2 in Ziegenrück** weiterhin ermöglicht. Diese Rezeptsammelstelle wird durch die Rosen-Apotheke Pöbneck betrieben und ist durch die Landesapothekerkammer Thüringen genehmigt.

Die Arzneimittel Lieferung erfolgt für Sie **kostenfrei und direkt zu Ihnen nach Hause.**

(Auf Wunsch können Sie die Medikamente auch in der Rosen-Apotheke Pöbneck abholen.)

## Rezeptabholung und Lieferung



WOCHENTAG	LEERUNG	LIEFERUNG
Montag - Donnerstag	12.00 Uhr	Am selben Tag ab 16.30 Uhr
	17.00 Uhr	Am folgenden Tag
Freitag	12.00 Uhr	Am selben Tag ab 16.30 Uhr
Samstag und Sonntag	keine	keine

Die Rezeptsammelstelle wird auch an sprechstundenfreien Tagen der Arztpraxis in Ziegenrück geleert und ist nicht an diese gebunden. Wir beliefern ebenfalls Rezepte anderer Ärzte und liefern auch in umliegende Ortschaften. Bei Rückfragen, dringenden Bestellungen oder Bestellungen von freiverkäuflichen Arzneimitteln, sowie unserem Zusatzsortiment sind wir telefonisch unter: ☎ 03647 505340 zu erreichen.

(Montag bis Freitag 7.30 - 19.00 Uhr und Samstag 8.00 - 12.00 Uhr)



**Rosen | Apotheke**

Bahnhofstraße 19 | Pöbneck

☎ 03647 505340